

# Anzeiger für den Kreis Bleß

**Bezugspreis:** Frei ins Haus durch Boten monatlich 2,50 Zloty. Der Anzeiger für den Kreis Bleß erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend. Geschäftsstelle: Bleß, ul. Piastowska 1

**Nikolaier Anzeiger  
Blesser Stadtblatt**

**Anzeigenpreis:** Die 8-gespaltene mm-Zeile für Polen 15 Gr. die 3-gespaltene mm-Zeile im Reklameteil für Polen 60 Gr. für Polen 80 Gr. Telegramm-Adresse: „Anzeiger“ Bleß. Postsparkassen-Konto 302 622. Fernruf Bleß Nr. 52

Nr. 40

Freitag, den 3. April 1931

80. Jahrgang

## Pilsudski wieder Ministerpräsident?

Wichtige Entscheidung erst nach Ostern — Kwiattowski kehrt ins Kabinett zurück — Slawek übernimmt die parlamentarische Führung des Regierungsblocks — Eine Straßenbauanleihe in Sicht

Warschau. In der politischen Situation ist bisher keine Klärung erfolgt. Nach den verschiedenen Konferenzen, die Pilsudski ununterbrochen seit seiner Rückkehr aus Madeira abhält, ist nur eines zu entnehmen, daß eine große Veränderung in der Regierung geplant ist. Die Konferenzen mit dem Finanzminister Matuszewski scheinen wenig zu befriedigen, denn es heißt in Kreisen des Regierungslagers, daß Pilsudski selbst an die Spitze des Kabinetts treten wolle, um das Vertrauen des Auslandes zu sichern, welches zur polnischen Finanzgestaltung Regieren auferlegt, nachdem soviel Gerüchte über ein Budgetdefizit ins Ausland gelangt sind. Matuszewski soll zwar in der Regierung bleiben, aber auch der frühere Handelsminister Kwiattowski soll in die Regierung wieder einbezogen werden. Der jetzige Premier Slawek soll wiederum die parlamentarische Führung des Regierungsblocks im Sejm übernehmen, weil angeblich die Abwehr der Oppositionsankträge in nicht genü-

gender Weise erfolgt sei. Zur Kabinettsumbildung selbst, dürften erst die Entscheidungen nach den Feiertagen zu erwarten sein.

Der Außenminister Zaleski und Vizeminister Koc sind gestern aus Paris, wo sie die Anleiheunterzeichnung getätigt haben, nach Warschau zurückgekehrt und haben der Presse dahingehende Informationen erteilt, daß in den nächsten Tagen die Vorbedingungen zur Anleiheauslegung bei französischen Banken beschlossen werden, es sind noch eine Reihe von Verhandlungen zu diesem Zwecke zu erledigen. Die Eisenbahnanleihe sei den besonderen Bemühungen Friends zu verdanken, die Bedingungen der Anleihe sind durchaus erträglich.

Wie die Regierungspresse mitteilt, nehmen die Verhandlungen über eine Straßenbauanleihe mit Schweizer Bankinstituten einen günstigen Fortgang, es sei mit dem Abschluß nach Ostern zu rechnen.



## Pariser Echo für Curtius

Entspannung der Lage zur Zollunion — In Erwartung deutschen Nachgebens — Die Hoffnungen auf den Völkerbund

Paris. Die Abendblätter beschäftigen sich sehr eingehend mit der Rede des Reichsaußenministers Dr. Curtius. „Temps“ schreibt u. a., daß Expressee des Reichsaußenministers entbehre nicht der Geschicklichkeit. Die Mäßigung im Ton, die Vorsicht mit der an sich ansehbare Argumente vorgebracht wurden, und die Geschicklichkeit der Hinwendung zum Völkerbund bewiesen zur Genüge, daß sich Dr. Curtius darüber klar sei, daß es mit ernstesten Nachteilen verbunden wäre, in einer so heißen Angelegenheit die Dinge auf die Spitze zu treiben. Wenn Dr. Curtius an den Arbeiten des Europa-Ausschusses im vergangenen Monat in Paris persönlich teilgenommen hätte, dann hätte die gegenwärtige Mißstimmung ohne Zweifel vermieden werden können. Ein wichtiger Schritt sei getan dadurch, daß der Völkerbundsrat mit der Frage befaßt werde. Selbstverständlich werde die Annahme des Vorschlages Sundersons die tatsächliche Auslegung der Verhandlungen zwischen Berlin und Wien bis zur Völkerbundstagung bedeuten; denn nur so könne man praktisch eine vollendete Tatsache vermeiden, die auf alle Fälle unzulässig sei. Außerdem sei dies eine Frage der Schlichtigkeit gegenüber dem Völkerbunde.

„Journal des Debats“ meint, aus der sehr geschickten Rede Dr. Curtius, lasse sich eine wichtige Beobachtung herausheben. Curtius habe nämlich festgestellt, daß die Außenpolitiker der anderen Mächte hätten wissen müssen, daß wichtige Verhandlungen zwischen Berlin und Wien im Gange

waren. Es entspreche jedoch nicht den Tatsachen, wenn der deutsche Außenminister behaupte, daß die Berliner und die Wiener Regierung loyal gehandelt hätten. In Wirklichkeit hätten sie nur die unglaubliche Verblendung und qualifizierbare Lässigkeit der ausländischen Kabinette ausgenutzt.

„Intransigant“ erklärt, aus der Rede von Dr. Curtius müsse man das eine im Gedächtnis behalten, daß weder Frankreich noch Europa in Genf vor eine vollendete Tatsache gestellt werden würden.

„Liberte“ sagt: Hätten Deutschland und Oesterreich selbst, wenn verträgliche Verpflichtungen dem nicht entgegenstünden, die Freiheit sich durch Beseitigung ihrer Zollschranken zu vereinen? Nein, wenn die anderen Mächte der Ansicht sind, daß eine solche Vereinigung nicht mit dem politischen Gleichgewicht, der Ordnung und der Sicherheit vereinbar sind.

### Flugzeugabsturz bei Antwerpen

Zwei Tote.

Antwerpen. Ein Flugzeug stürzte Mittwoch über dem Flugplatz Deurne ab. Die Insassen, der Pilot und ein Passagier, wurden auf der Stelle getötet.

### Ein Verfahren, Leuchtgas zu entgiften

Ist von Geheimrat Professor Dr. Fischer vom Kohleforschungsinstitut Wilhelm-Ruhr nach langwierigen Versuchen entdeckt worden: wenn Leuchtgas über Abwasserchlamm, der bekanntlich unzählige Bakterienarten enthält, geleitet wird, wird das tödliche Kohlenoxyd des Leuchtgases in Methan umgewandelt. Die Entgiftung vollzieht sich also auf biologischem Wege. Nach dem jetzigen Stand der Verträge kann eine Anlage von 5000 Kubikmetern Fassungsvermögen täglich 150 000 Kubikmeter Leuchtgas vollkommen entgiften.

### Dr. Sahm zum Oberbürgermeister von Berlin?

Berlin. Die Wahl des früheren Danziger Senatpräsidenten Dr. Heinrich Sahm zum Oberbürgermeister von Berlin scheint gesichert zu sein. Wie „Tempo“ berichtet, hat die sozialdemokratische Fraktion der Berliner Stadtverordnetenversammlung nach langwierigen interfraktionellen Verhandlungen der Kandidatur Dr. Sahms ihre Zustimmung gegeben und erhebt als Ersatz dafür Anspruch auf einen der beiden Bürgermeisterposten. Die Wahl Dr. Sahms dürfte demnach am 14. April mit genügender Mehrheit erfolgen. Allerdings hat die sozialdemokratische Fraktion beschlossen, zunächst ihren Kandidaten Braun zur Wahl vorzuschlagen. Erst nachdem dieser Vorschlag, wie voranzusehen ist, abgelehnt wird, werden die Sozialdemokraten für Sahm stimmen.

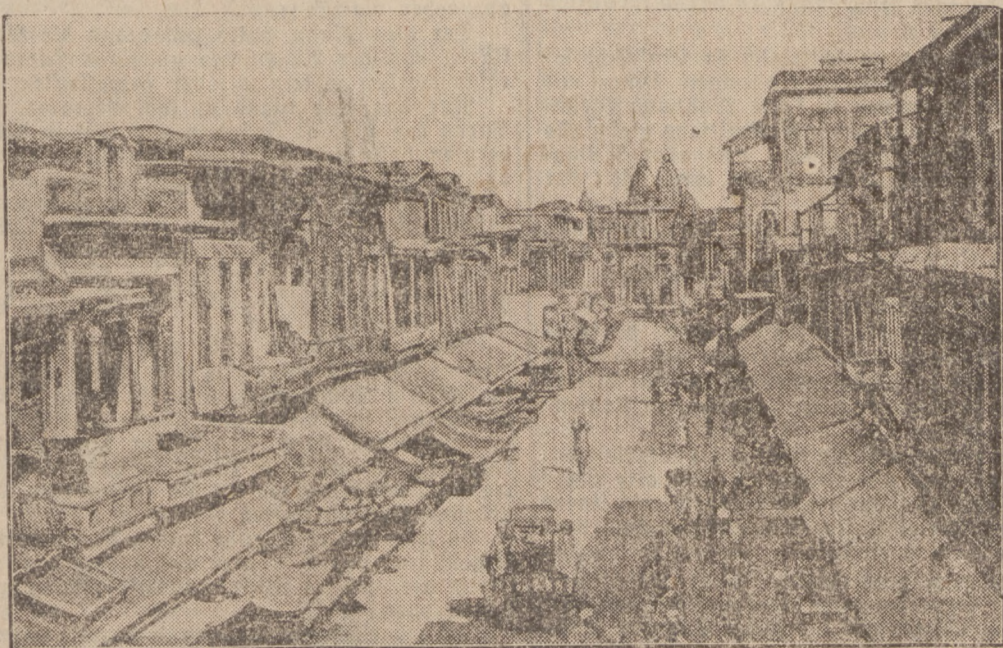
### Verhaftung eines ukrainischen Journalisten in Lemberg

Lemberg. Mittwoch wurde hier der ukrainische Journalist Julian Baczynski verhaftet. Baczynski, der seinen ständigen Wohnsitz in Berlin hat, war hierher gekommen, um sich über die gegenwärtige Lage der ukrainischen Minorität in Polen zu informieren. Nach einer in seiner Wohnung vorgenommenen Durchsuchung schritt die politische Polizei zur Verhaftung. Unabhängig von diesem Vorkommnis wurden in Lemberg mehrere ukrainische Hochschüler verhaftet, die in dem Verdacht stehen, Gruppen der geheimen ukrainischen Militärorganisation organisiert zu haben.

### Baldwin saniert

Wechsel im Vorsitz der englischen Konservativen Partei.

London. Der ehemalige Wohlfahrtsminister Neville Chamberlain hat den Vorsitz der konservativen Partei niedergelegt. In einem Briefe an Baldwin bringt er zum Ausdruck, er halte das Werk der Reorganisation des Zentralamtes für genügend gefördert, um seine Tätigkeit im Unterhaus wieder aufnehmen zu können, zumal da auch die Verhandlungen mit Lord Beaverbrook nunmehr erfolgreich beendet seien. Baldwin hat sich mit diesem Schritt Chamberlains einverstanden erklärt und zu seinem Nachfolger Lord Stonehaven ernannt, der kürzlich von Australien zurückgekehrt ist, wo er 5 Jahre lang die Ämter eines Generalgouverneurs und Oberbefehlshabers innehatte. Lord Stonehaven hat sich bereit erklärt, den Vorsitz zu übernehmen.



### Der Schauplatz eines blutigen Glaubenskrieges

war die indische Stadt Calcutta, wo bei Zusammenstößen zwischen Mohammedanern und Hindus 80 Personen getötet und 500 verletzt wurden. Der Anlaß zu dem Blutvergießen war die Weigerung mohammedanischer Ladenbesitzer, als Protest gegen die Hinrichtung dreier politischer Mörder, die Hindus waren, ihre Läden zu schließen.





### Der neue litauische Gesandte für Berlin

Gesandter Klimas, bisher Litauens diplomatischer Vertreter in Paris, soll als Nachfolger von Sidzitanas, der nach London gehen wird, zum Gesandten in Berlin ernannt werden.

### Forderungen des indischen Nationalkongresses

Karachi. Der indische Nationalkongress wurde unter großer Begeisterung geschlossen. Zuvor war eine Anzahl Entschlüsse angenommen worden, in denen für die indische Verfassung folgende Forderungen aufgestellt werden: Keine Salzsteuer, Aufsicht über die Währungspolitik zwecks Unterstützung der indischen Industrien und der Erleichterung der Lage der Massen, Aufsicht über die militärischen Ausgaben und über die Kreditgewährung, Herabsetzung der Ausgaben um mindestens die Hälfte, Sicherung ausreichenden Lebensunterhaltes für die industriellen Arbeiter.

Gandhi erklärte ausdrücklich, der Vizekönig von Indien solle auch kein größeres Gehalt bekommen. Er fügte hinzu, wenn die Delegation des Kongresses jetzt nach London kommt, werde sie sagen können: „Dies sind unsere Forderungen aufgrund der Selbstregierung“.

### Berwegener Raubüberfall in Schöneberg

20 000 Mark Mietsgelder erbeutet.

Berlin. Ein dreister Raubüberfall wurde Mittwochabend auf das Verwaltungsbüro der Städt. Gärten in Schöneberg verübt. Fünf maskierte Männer drangen in das Gebäude ein, bedrohten den Verwalter, dessen Frau und den Portier mit vorgehaltener Schusswaffe und entwendeten aus einer Schreibtischschublade 20 000 Mark Mietsgelder. Den Räubern gelang es, mit einer Kreditkarte zu entkommen.

### Weitere Ausdehnung des Bergarbeiterstreiks in Douai

Lille. Im Kohlenbezirk Douai hat die Streikbewegung unter den Bergarbeitern an Ausdehnung weiter zugenommen. Die Zahl der Ausständigen beträgt jetzt 6350, also über 38 Prozent der Belegschaften. Die Höhe der Zahl der Streikenden ist zum Teil darauf zurückzuführen, daß auf Arbeitsmittage von kommunistischen Bergarbeitern ein Druck ausgeübt worden ist. Bei dem gestrigen Zwischenfall in Waziers sind 40 Personen verhaftet worden.

### Heiratslustige werden auf den Leim geführt

Aufdeckung eines internationalen Heiratsvermittlungsbetruges.

Lodz. Die hiesige Kriminalpolizei wurde gestern von einem internationalen Heiratsvermittlungsbetrug benachrichtigt, durch den zahlreiche leichtgläubige Heiratslustige um verschiedene Beträge betrogen worden sind. Ein in Hamburg unter der Firma „Atlas Union“ auftretendes Heiratsvermittlungsbüro verhandelte in letzter Zeit an zahlreiche heiratslustige Personen beiderlei Geschlechts in Polen verlockende Prospekte, in denen die Heirat mit reichen Ameri-

# Regierungskrise in Thüringen

Der Nationalsozialist Frid gekürzt — Keine Koalition mehr mit der Nazifront

Weimar. Im thüringischen Landtag wurden Mittwochvormittag die sozialdemokratischen Mißtrauensanträge gegen Staatsminister Dr. Frid und Staatsrat Marschler mit den Stimmen der Sozialdemokraten, Kommunisten, der Staatspartei und der Deutschen Volkspartei gegen die Stimmen der übrigen Regierungsparteien angenommen. Damit sind Frid und Marschler gekürzt.

Nach Bekanntgabe des Ergebnisses der Abstimmung im thüringischen Landtag über die Mißtrauensanträge teilte Präsident von Thümmel mit, daß das deutschnationalistische Regierungsmitglied Staatsrat Kien, gleichfalls seinen Rücktritt erklärt habe.

Der Landtag wird am 14. April wieder zusammentreten. Auf der Tagesordnung steht als erster Punkt Erziehung zur Regierung, als zweiter Punkt Staatsberatungen. Am Nachmittag trat bereits das Landtagspräsidium zusammen, um über die Verhandlungen über die Erziehung der Regierung Beschlüsse zu fassen.

### Der Sturz Dr. Frids

Weimar. Der Landtagssitzung, in der die Entscheidung über das Schicksal der thüringischen Koalition fallen sollte, wurde in ganz Thüringen mit ganz großer Spannung entgegen gesehen. Noch am Dienstag war, wie verlautet, Hitler selbst in Weimar, um an den Verhandlungen nach Möglichkeit persönlich teilzunehmen. Die Deutsche Volkspartei ging jedoch auf ein nationalsozialistisches Ausbilden nicht ein und blieb fest.

Im Sitzungssaal blieb die Ministerbank leer. Staatsminister Baum nahm auf einem Abgeordnetenplatz Platz.

Abg. Frölich (Sozialist) begründete die sozialdemokratischen Mißtrauensanträge gegen Frid und Marschler damit, daß es die Sozialdemokratische Fraktion als ihre erste Pflicht betrachte, die Regierung von den Mitgliedern der N. S. D. A. P. und damit auch das Land Thüringen von diesen Regierungsmitgliedern zu befreien. Mit großem Interesse wurde der Erklärung des volksparteilichen Abgeordneten Dr. Wismann entgegen gesehen. Dieser betonte, die Veranlassung zur Krise liege in den ungeheuren Beschimpfungen, die der Hauptleiter und Fraktionsführer der Nationalsozialisten Saugel gegen die Volkspartei gerichtet habe. Die Tätigkeit dieser Herren habe sich immer als eine unerträgliche Nebentätigkeit im Parteistrome ausgewirkt. Diese Art parteiischer Personalpolitik könne die Volkspartei nicht mehr mitmachen. Die Volkspartei habe trotz aller Krisen loyal mitgearbeitet und Geduld bis zum äußersten bewiesen. Sie habe in der Frage der Polizeizusprüche die thüringische Regierung unterstützt und noch in diesen Tagen auf dem Höhepunkt der Krise habe er Vertreter im Kabinett für den Protest gegen Reichsinnenminister Dr. Wirth wegen der Reichsleitung zur Länderkonferenz in Berlin gestimmt. Er, Wismann, habe die Koalition verteidigt, solange es möglich gewesen sei. Er habe aber jetzt die Initiative ergriffen und gefordert, daß die Geduld der Volkspartei ein Ende haben müsse. Die Zustimmung, den Staatsrat der Deutschen Volkspartei aus der Regierung zu ziehen, müßte die Volkspartei ablehnen. Sie habe keine Veranlassung, ihre Position zu schwächen. Ehe die Nationalsozialisten sich nicht zur Klärung hinübergearbeitet hätte, sei ein Zusammenarbeiten mit ihnen unmöglich.

tanern und Amerikanerinnen, Aristokraten jeder Nation usw. vorgeklagen wurde. Die Adressen der Heiratslustigen verschaffte sich das Büro durch verlockende Zeitungsanzeigen, die von Zeit zu Zeit in den polnischen Tagesblättern erschienen. So bald sich eine heiratslustige Person bei dem Büro auf die verlockenden Prospekte hin meldete, wurde dieser eine Einschreibgebühr in Höhe von 5 Zloty abgenommen und hierfür die Vermittlung einer Heirat mit einer reichen Person in Aussicht gestellt. Bald darauf verlangte das Büro von dem Reflektanten zur Deckung von Geschäftsreisen bei der Vermittlung der Ehe eine weitere Anzahlung in Höhe von 100 bis 500 Zloty, je nach der Höhe der in Aussicht gestellten Mitgift bei der Heirat. Um der Sache einen soliden Anstrich zu geben, sandte das Büro gleich bei der Anforderung der Anzahlung vorgedruckte Anweisungen auf die polnische Postsparkasse Konto 190.945 ein.

Sobald das famose Heiratsvermittlungsbüro im Besitze dieser zweiten Anzahlung war, antwortete es auf keine weiteren Anfragen der Reflektanten mehr. In Anbetracht der zahlreichen Anzeigen von geschädigten Personen hat die Lodzer Kriminalpolizei eine Untersuchung der Angelegenheit eingeleitet, die ganz unerwartete Ergebnisse zeitigte. Es wurde festgestellt, daß ein Opfer der Vermittlungsschwindler Borunski aus Kalisz von dem Büro „Atlas Union“ für die Vermittlung einer Heirat mit einer Amerikanerin, die 150 000 Dollar in die Ehe mitbringen sollte, eine Anzahlung von 1000 Zloty entrichtet hatte. Gleichzeitig wurde von Borunski eine Photographie abverlangt, um diese angeblich seiner Auserlesenen zuzuführen. In Wirklichkeit sandte das Büro die Photographie an ein armes Mädchen Halina Hambrusta in Radom, der in dem Begleitschreiben mitgeteilt wurde, daß der Abgebildete ein reicher Amerikaner sei und eine Frau suche. Dem Büro gelang es, der Hambrusta 200 Zloty als Anzahlung auf die Vermittlung der Heirat abzunehmen. Auf ähnliche Weise wurden in Lodz 17 junge heiratslustige Männer um teils größere, teils kleinere Beträge beschwindelt. Als Haupttätigkeitsfeld hatte sich das Büro Lodz und Warschau ausersehen, da hier zahlreiche Opfer der Betrüger festgestellt werden konnten. Außerdem operierte das Büro auch in anderen polnischen Städten, wie Krakau, Lemberg usw., sowie auf dem flachen Lande. Durch das bei der Postsparkasse eröffnete Konto des Heiratsvermittlungsbüros „Atlas Union“ konnte die Kriminalpolizei feststellen, daß dieses Konto von einem gewissen Otto Anders in Hamburg eröffnet worden war. Die Lodzer Kri-

minalpolizei hat sich in dieser immer weitere Kreise ziehenden Schwindelaffäre mit der Kriminalpolizei in Hamburg in Verbindung gesetzt und bei dieser die Verhaftung des Anders beantragt. Bisher haben sich bei der Kriminalpolizei 300 geschädigte Personen gemeldet, von denen die Mehrzahl in der Lodzer Wojewodschaft wohnt. Die Untersuchung in dieser Heiratschwindelaffäre wird von der Kriminalpolizei mit aller Energie weitergeführt.



### Greta Garbo spricht deutsch

Die große Greta Garbo — Schwedin von Geburt und seit Jahren in Hollywood tätig — in ihrem ersten deutschen Tonfilm „Anna Christie“, der soden in Berlin zur Aufführung gelangte.

## OPFER DER LIEBE

ROMAN VON HANS SCHULZE

29. Fortsetzung. Nachdruck verboten.

Dann fuhr er, sich wieder emporrichtend, fort:

„Überlege es dir noch einmal, ob du die Verantwortung tragen willst, daß diese Schmach über unsere Familie kommt. Nur Eva-Maria kann uns retten und sich selbst; denn des Vaters Ehre ist zugleich die ihre. Mein Entschluß ist gefaßt: An dem Tage, da meine Schande offenbar wird, wird sich auch eine erlösende Angel für mich finden. Ich leugne meine Schuld nicht, der Stein ist aber ins Rollen gekommen, und ich allein vermag ihn nicht mehr aufzuhalten.“

Nun war alles aus! Ihr Gatte, der Mann, dessen Namen Eva-Maria trug, ein Verbrecher!

In ihrer Flucht jagten sich die Gedanken in ihrem Hirn, und plötzlich glaubte sie die Augen ihres Kindes in zitternder Angst vor sich zu sehen, in einem stummen Flehen, ihr doch beizustehen in dieser Not und Wein ihres Herzens, da ihr die Mutter die nächste, die einzige Trösterin sein sollte.

Das tat der Vater seinem einzigen Kinde!

Das war das Ende, das Ende eines Lebens, das so verheißungsvoll begonnen hatte und nun so elend in Schmach und Schande verfallen sollte.

Wie sie auch hin und herlief, immer wieder stieß sie mit einem fast körperlich schmerzhaften Gefühl an die Schuld ihres Mannes, diese Schuld, die wie ein ungefüger Felsblock mitten auf dem sonst so klaren, geraden Wege ihres Denkens lag.

„Über die Sünden der Väter werde ich heimjagen an den Kindern bis ins dritte und vierte Glied!“

Einem unschuldigen Kind ward die Sühne auferlegt, die die Worte der Schrift androhten.

Glücklos, gleich der Mutter, würde auch Eva-Maria durchs Leben gehen —

XIII.

Schon dreimal hatte Walter zu Eva-Maria hinaufgeschickt, aber immer wieder war das Stubenmädchen mit dem Bescheide zurückgekehrt, daß sich das gnädige Fräulein noch zu matt und angegriffen fühle, um das Zimmer verlassen zu können.

Eine ärztliche Beratung sei nicht erforderlich; es handle sich nur um ein ganz leichtes Unwohlsein, dessen Ursachen wohl auf die ungewohnten Anstrengungen der durchgezogenen Ballnacht zurückgingen.

So hatte sich Walter denn schließlich in sein Schicksal ergeben und nach einem ziemlich einsilbigen Dinner mit Fräulein Ladenborff mükmutig in seine Wohnung zurückgezogen, um die ersten Stunden des Nachmittags gleichfalls zu einer stürmischen Ruhe auszunutzen; doch aller Müdigkeit und Abspannung ungeachtet flog ihn lange Zeit der ersehnte Schlaf.

Im Laufe des Tages hatte sich allmählich eine fast jähmähige Ruhe eingestellt, so daß es Walter, obwohl er Rod und Weste abgelegt, anfänglich kaum auf den Polstern der Chaiselongue auszuhalten vermochte.

Erst nach und nach übte die mittägliche Stille des kleinen Raumes ihre Wirkung aus; als er aber endlich eines unruhigen Schlummers teilhaftig geworden war, benüßte sich sein überreiztes Gehirn mit allerlei quälenden Traumgebilden.

Als er erwachte, vernahm er ein häufiges Türenklappen. Er stand auf und ging nach der Bibliothek. Der alte Martin kam immer wieder dort durch und schleppte mit einem der Stubenmädchen allerlei Koffer und Taschen nach dem Arbeitszimmer des Barons hinüber.

Als Walter sich nach dem Grunde dieser geschäftigen Tätigkeit erkundigte, vernahm er zu seinem Erstaunen, daß der Schlossherr beabsichtige, am morgigen Tage in aller Frühe nach Berlin zu fahren.

Sein Erstaunen wandelte sich jedoch bald in lebhafter Befürchtung, als er aus einer zufälligen Nebenbemerkung Martins weiter erfuhr, daß auch das gnädige Fräulein den Herrn Baron auf seiner Reise begleiten werde.

Eva-Maria mit dem Vater in Berlin! Auf einmal gewannen die ganzen Ereignisse des Tages für ihn ein anderes Gesicht.

Wenn Eva-Maria sich absichtlich von ihm fernhielt, wenn in der Verlobungsaffäre mit Senden vielleicht schon entscheidende Schritte gegangen wären?!

Das Herz schlug ihm bis an den Hals.

Vergebens drang er in den Diener, ob er ihm keinen Grund für diese unvermuteten Reisepläne des Schlossherrn anzugeben vermöchte.

Der alte Mann antwortete bedauernd die Achseln und erklärte, von der Absicht des gnädigen Herrn ebenso überrascht worden zu sein wie der Herr Doktor.

Nur das eine könne er ihm verraten, daß der Herr Baron das gnädige Fräulein noch spät in der Nacht zu sich berufen habe und Fräulein Eva-Maria dann ganz gleich und verkörpert aus seinem Zimmer gekommen sei.

Was zwischen Vater und Tochter verhandelt worden sei, entziehe sich natürlich seiner Kenntnis; auch sei es nicht seine Art, sich in die Angelegenheiten seiner Herrschaft den Kopf zu zerbrechen, da möchte der Herr Doktor doch lieber gleich vor die richtige Schmiebe gehen und das gnädige Fräulein selbst befragen.

Damit verabschiedete er in dem anstehenden Arbeitszimmer, aus dem zuweilen das schnarrende Organ des Barons in scharfem Kommando herüberklang, Walter in einer unbefriedigten Gemütsverfassung zurücklassend.

Unterdessen hatte Eva-Maria den späten Nachmittag dazu benutzt, mit Hilfe Fräulein Ladenborffs die notwendigen Vorbereitungen für die am anderen Morgen bevorstehende Reise zu treffen.

In fieberhafter Unruhe kramte sie hunderterlei wertlose Gegenstände aus Schränken und Kommoden in ihre Koffer, um in der nächsten Minute alles wieder auszuräumen und umzuordnen.

Die bevorstehende Auseinandersetzung mit Walter lastete wie ein Alp auf ihr, zumal nachdem durch eine lange, ernste Unterredung mit der Mutter ihr ganzes Seelen- und Gemütsleben noch einmal bis in seine tiefsten Tiefen aufgerüttelt worden war.

(Fortsetzung folgt.)



# Pflez und Umgebung

April

Ich wechselnder Laune, grad' wie er will,  
Treibt mit dem Wetter sein Spiel der April  
Und m6chte mit seinen unsfeten Bliden  
Bald St6rme, bald Sonne, bald Regen uns schiden

Geiprenzt sind die Fesseln von Eis und von Schnee,  
Hinaus auf die Berge! Schaut hin auf die H6h!  
Dort findet ihr schon einen lieblichen Knaben,  
Ein Kr6nzlein im Haar, sieht man munter ihn traben.

Und wenn ihr nach seinem Namen ihn fragt,  
„Ich bin der Lenz!“ freundlich l6chelnd er sagt.  
„Mit Wonne will ich hinuntersteigen  
Und nun in den St6dten auch wieder mich zeigen

Dann schm6de ich G6rten und Wald und Aellen,  
Auf die B6ume streue ich Bl6ten gar sch6n,  
Und spendet Frau Sonne mir w6rmere Strahlen,  
Will gr6n ich die F6uren und Wiesen bemalen.

Die Kinder Floras in 6ppigster Zahl,  
Die wollen erfreu'n euch nach Winters Qual  
Und Mutter Natur in den Fr6hjahrszeiten  
Ein duftiges Fr6hlingsskleidchen bereiten.“

## F6rftliche Generaldirektion.

In der Sommerszeit sind die Dienststunden von 7.30—13 und von 15—18 Uhr festgesetzt. Mittwoch und Sonnabend nachmittags werden keine Dienststunden abgehalten.

## Erstimpfung.

Freitag, den 3. d. Mts., nachmittags 2 Uhr, findet in Pflez Erstimpfung statt.

## Tanzabend Inge Dehner.

Der im M6rz abgehaltene Tanzabend Inge Dehner findet nunmehr bestimmt am Freitag, den 10. April d. Js. statt. Der Vorverkauf hat im „Pflezer Anzeiger“ bereits begonnen. Karten zu 4.—, 2.50 und 1.50 Zloty.

## Sowjetrußland von heute und den F6nfjahresplan.

Ueber dieses Thema wird in Pflez am Mittwoch, den 8. April, abends 8 Uhr, im „Pflezer Hof“, Universit6tsprofessor Dr. Sahn sprechen. Professor Dr. Sahn war Universit6tsprofessor in Jekutsk, wurde nach Sibirien verbannt, erlebte die russische Revolution und besuchte mit Partien zur Zeit der gro6en Hungersnot die Glendgebiete. 1930 studierte er in mehrmonatigem Aufenthalt in Sowjetrußland den F6nfjahresplan. Ein ungew6hnlich fesselnder Redner, versteht er auch schwierige wirtschaftliche Fragen klar darzustellen und die Bedeutung Sowjetrußlands f6r Europa aufzuzeigen. Niemand ver6ume die M6glichkeit, diesen wahrheitsgetreuen, ersch6tternden Bericht eines Augenzeugen anzuh6ren. Karten sind in der Gesch6ftsstelle des „Pflezer Anzeiger“ zu 2, 1 und 0,50 Zloty zu haben.

## Hilfe f6r eine Familie in Not.

Auf Anregung einiger edelbedenkender Frauen in der hiesigen B6rgerschaft wird eine Sammlung f6r eine in schwerer Not geratene Familie aus der Stadt Pflez veranstaltet. Die gegenw6rtige wirtschaftliche Lage hat an vielen Stellen, wo jede Hilfe verlagert blieb, Armut und Glend hineingetragen. Von diesem schweren Schicksal ist besonders eine g6nzlich verarmte hiesige B6rgerfamilie seit langer Zeit betroffen, die tats6chlich dem Hungertode nahesteht. Durch das vorger6ckte Alter und die jahrelange schwere Krankheit ist bei dem Ehegatten jede Verdienstm6glichkeit genommen. Von dem Gedanken der N6chstenliebe geleitet und mit K6hnsicht auf das gro6e Glend in dieser Familie, wird an die hiesige B6rgerschaft die herzliche Bitte gerichtet, durch eine kleine Geldspende den Verarmten der Armen recht bald die ersehnte Hilfe angebeihen zu lassen. Sollte diese Sammlung die Erwartung 6bersteigen, so wird nat6rlich auch den n6chststehenden armen B6rgerfamilien eine Opferfreude bereitet werden. Auch der kleinste Betrag ist f6r diese Sammlung willkommen.

## Ein Amtsbote wie er nicht sein soll.

Der Bote Peter Srota des Argond Olsengow in Petrowitz war auf einem Dienstgang eine Mappe mit amtlichen Dokumenten, 50 Zloty in bar gleichfalls Amtsgelder, seine Dienstm6ge und die Dienstpfeife. Um 7 Uhr war er von Petrowitz abmarschiert und erst um 2 Uhr, also nach 5 Stunden, kehrte er aus dem nahen Ochojez zur6ck und zwar in einem geradezu f6rchterlichen Aufzuge. Anfangs behauptete dieser t6chtige Amtsbote, da6 er auf dem Wege von einer unbekannten Bande 6berfallen worden sei. Schließlich verwidelte er sich jedoch in Widerspr6che und gab kleinlaut zu, da6 ihm der Teufel Alkohol so mitgespielt habe. Srota d6rfte aus dem Dienst entlassen werden.

## Der Wursteinkauf mit Hindernissen.

Viel belacht wird in Nikolai folgende kleine Martzgeschichte. Hatte sich da zum letzten Weckenmarkt der Invalide B. aus Wyrow nach Nikolai begeben. Seine Frau hatte ihm aufgetragen, ein halbes Dukend „Krupniokis“ mit nach Haus zu bringen. Der alte Kriegersmann kaufte also 6 von den ledernen W6rstchen in einem Fleischerladen, begab sich aber dann in eine Gastwirtschaft, um einen zu genehmigen. Als er sich nach einiger Zeit auf den Heimweg machte, da verlagten in der Pflezerstrafe die Beine pl6tzlich den Dienst, der Mann fiel hin und neben ihm das Paket mit den W6rstchen. Ehe er sich versah, kamen zwei B6nden dahergelaufen, schnupperten an dem Papier und verhlugten in wenigen Augenblicken vor den Augen des w6tenden „Kriegers“ alle 6 W6rstchen. Da er alles Geld vertrunken hatte, mu6te er ohne Wurst betr6bt nach Hause schleichen. Was mag wohl seine bessere Eh6hlfte zu dieser Einkaufsreise gesagt haben?

## Evangelischer Kirchenchor Pflez.

Donnerstag, den 2. d. Mts., abends 8 Uhr, findet in der Kirche eine Chorprobe statt, zu der alle Mitglieder um ihr Erscheinen gebeten werden.

## Rudostowiz.

Die Sammlung f6r das Erholungsheim in Rudostowiz ist nach dem letzten Ausweis im Kreisblatt von 57 689,03 Zloty auf 59 117,23 Zloty angewachsen.

Verantwortlicher Redakteur: Reinhard Ma in Rattowiz.  
Druck u. Verlag: „Vita“, naklad drukarski. Sp. z ogr. odp.  
Katowice, Ko6ciuszki 29.

# „Polonisierung“ von Schulfindern

Grubeninvalide und Schulinspektor

Der Grubeninvalide Oskar Disput aus Lipine wurde in 1. Gerichtsinstantz wegen Beleidigung des Schulinspektors Klapa zu einer

## Geldstrafe von 300 Zloty

verurteilt, legte gegen dieses Urteil jedoch Berufung ein, so da6 die 6beraus interessante Proze6hgeschichte vor dem Landgericht Rattowiz erneut aufgerollt wurde. Die Vorgeschichte der Beleidigungsklage ist kurz folgende: Disput erw6nschte die Entlassung seiner Tochter aus der Schule, da diese bereits 8 Jahre Schulzeit hinter sich hatte. Das M6dchen wurde zur Beaufsichtigung 5 j6ngerer Geschwister zu Haus dringend ben6tigt, umso mehr, als die Mutter schwer erkrankt war. Der Rektor erkl6rte dem Vater gegen6ber, da6 das M6dchen vorl6ufig noch nicht entlassen werden k6nne, weil es angeblich die polnische Historik nicht gen6gend beherrsche. Daraufhin wandte sich Oskar Disput an den Schulinspektor Klapa. Dieser soll erkl6rt haben, da6 schlie6lich jeder behaupten k6nne, die Ehefrau w6re krank. Disput wurde dann nahegelegt, ein 6rztliches Attest beizubringen und die Einreichung eines Gesuchs vorzunehmen. Bei einem nachmaligen Vorstelligwerden soll Schulinspektor Klapa, nach den Behauptungen des Angeklagten, gesagt haben: Ehedem wurden die Kinder germanisiert, jetzt m6ssen sie polonisiert werden! — Bei der neuen Vernehmung erkl6rte Disput, da6 er wahrheitsgetreue Angaben gemacht h6tte. Der Schulinspektor h6tte die 6u6erung, bez6glich der Polonisierung, getan. Andere Personen w6ren bei der zweiten Unterredung nicht zugegen gewesen.

Der Schulinspektor f6hrte vor Gericht aus, da6 er in dem Falle Disput, gem66 den geltenden Vorschriften, gehandelt h6tte. Das M6dchen h6tte noch nicht die erforderliche Reife besessen, und sei daher bis zum darauffolgenden Schulhalbjahr zur6ckgehalten worden. Seines Wissens nach w6re der Vater des Kindes, also der Angeklagte, nur ein einziges Mal bei ihm vorstellig geworden. Derartige Worte, wie sie ihm zum Vorwurf gemacht worden sind, w6ren nie gefallen. Es sei niemals die

Rede von der Polonisierung der Kinder gewesen, wemgleich andererseits zu sagen sei, da6 auf Konferenzen an die Schulleiter pflichtgem66 die Aufforderung ergangen ist, die Schulfinder in staatsb6rgerlichem Sinne zu erziehen.

Der Staatsanwalt beantragte die Befestigung des Urteils erster Instanz mit der Begr6ndung, da6 eine Schuld des Angeklagten einwandfrei nachgewiesen worden ist. Letzterer habe den Schulinspektor b6sw6llig verleumdet und sich dann an den Volksbund gewandt, welcher die Angelegenheit vor die Gemischte Kommission brachte, um die Sache vor dem Internationalen Forum behandeln zu lassen.

Verteidiger Dr. Zachert beantragte Freisprechung des Angeklagten und versuchte an verschiedenen Beispielen und statistischen Darstellungen nachzuweisen, da6 der Ausdruck „polonisieren“ keine Beleidigung, speziell nicht des Schulinspektors bedeute. Nachmals ergriff dann der Staatsanwalt das Wort, gleichzeitg bemerkend, da6 der Verteidiger die Angelegenheit in einem anderen Lichte dargestellt h6tte. Der Staatsanwalt f6hrte dann noch aus, da6 er, als Pole im Zusammenhang mit den Ausf6hrungen des Schulinspektors, feststellen wolle, da6 das, was seitens des Gegners mit Gewalt genommen wurde, mit Liebe und Nachsicht wieder zur6ckgewonnen werden m6sse. Daraufhin stellte der Verteidiger fest, da6 ja auch der Staatsanwalt zum Ausdruck gebracht habe, da6 man polonisieren und daher auf die Worte des Angeklagten, eines schlichten einfachen Mannes, kein so besonders gro6er Nachdruck gelegt werden d6rfte.

## Das Gericht

befestigte nach l6ngerer Beratung das Urteil 1. Instanz mit der Aufgabe, da6 sich der Angeklagte dadurch strafbar gemacht h6tte, da6 er Ger6chte in die Welt streuen wolle, monach man gegen Minderheitschulfinder besondere Zwangsm66nahmen anwende, bezw., gegen diese gewaltt6tig vorgehe. Gegen den Urteilspruch wurde Kassation angemeldet.

## Neu gegr6ndetes Pfarrvikariat in Warschowiz.

In der Gemeinde Warschowiz befindet sich eine evangelische Kirche, welche von den Evangelischen der Gemeinde Warschowiz, Kreuzdorf und eines Teiles von Miserau besucht wird. Dieses Kirchspiel hat keinen eignen Pastor noch Vikar. Kirchenrat Dr. Abel in Pflez versteht hier wie in Pflez die Seelsorge. Vom 1. April ab wird an der Kirche ein Pfarrvikariat angelegt werden, und zwar kandidiert Dr. Bechtloff aus Dornfeld, zuletzt in Stanislaw t6tig. Die Besetzung erfolgt zun6chst kommissarisch. Durch die Besetzung wird einem lang gehegten Wunsch der Kirchbesucher Rechnung getragen.

## Aus der Wojewodenschaft Schlesien Ostermond verbirgt sich

Der Gr6ndonnerstag bringt uns diesmal das seit l6ngerer Zeit nicht mehr erlebte Natur Schauspiel einer v6lligen Mondfinsternis. Jedermann wei6, wie dieses Ph6nomen zustande kommt: wenn die Sonne, Erde und Mond in einer geraden Linie stehen und die Erdoberfl6che sich zwischen Sonne und Mond befindet. Dann wirft das Sonnenlicht den Erdschatten auf den Mond; man kann das noch anschaulicher auch so ausdr6cken, da6 die Erdoberfl6che das Sonnenlicht, das sonst den Mond erhellt, wie ein Schirm abblendet. W6rden die Bahnen der Erde und des Mondes in einer Ebene liegen, so h6tten wir alle 4 Wochen, bei jedem Vollmond, eine Mondfinsternis, bei jedem Neumond eine Sonnenfinsternis. Aber die Bahnen der beiden Himmelsk6rper sind um etwa f6nf Grad gegeneinander geneigt, so da6 der Mond meist unter oder 6ber dem Erdschatten vorbeigeht. Nur wenn sich beide Bahnen schneiden, zu einem Knoten, kommt es zu einer totalen Finsternis; befindet sich einer der beiden Himmelsk6rper nur in der N6he eines Knotens, so ist die Verfinsternis nur partiell. Danach unterscheidet man bei Mond- wie bei Sonnenfinsternissen, ob sie vor oder nach dem Durchgang des Mondes durch den auf- und absteigenden Knoten eintreten.

Die totale Mondfinsternis vom 2. April 1931 erfolgt vor dem Durchgang des Mondes durch den absteigenden Knoten. Sie ist, wie jede Mondfinsternis, an allen Punkten der Erde sichtbar, an denen der Vollmond 6ber dem Horizont steht, wozu Sonnenfinsternissen nur in den Gebieten sichtbar sind, die der stets von Westen nach Osten 6ber die Erde hinreichende Schattenkegel des Mondes trifft. Zeichnet man demgem66 das Gebiet, innerhalb dessen eine Mondfinsternis gesehen werden kann, auf eine Erdkarte, so bildet diese Zeichnung eine gro6e runde Fl6che, wozu das Gebiet der Sichtbarkeit einer totalen Sonnenfinsternis stets nur einen langgestreckten schmalen Streifen auf der Karte darstellt. Daher kommt es, da6 ein bestimmter Ort der Erde durchschnittlich zwar alle zwei Jahre eine totale Mondfinsternis, aber nur einmal in 360 Jahren eine totale Sonnenfinsternis erlebt, obwohl die Zahl der Sonnenfinsternisse um etwa ein Drittel gr66er als die der Mondfinsternisse ist. Denn im Saros-Zyklus, der 18 Jahre 11 Tage umfa6t, und in dem sich die gleichen Finsternisse wiederholen, was schon den alten Babyloniern bekannt war, kommen etwa 29 Mondfinsternisse und 41 Sonnenfinsternisse vor. So entsprochen der Finsternis, die f6r den 2. April bevorsteht, die totalen Mondfinsternisse vom 2. M6rz 1913 und vom 11. M6rz 1895, w6hrend die n6chste in dieser achtzehnj6hrigen Reihe am 13. April 1949 stattfinden wird.

Die letzten totalen Mondfinsternisse in Mitteleuropa waren am 8. Dezember 1927 und am 14. August 1924; wie man sieht, hat es bei uns seit l6nger als dreieinviertel Jahren keine vollst6ndige Bedeckung des Mondes durch den Erdschatten mehr gegeben. Daf6r bekommen wir nach sechs Monaten, am 26. September, schon wieder eine totale Mondfinsternis zu sehen, die im Gegenj6hr zu der am Gr6ndonnerstag vor dem Durchgang des Mondes durch den aufsteigenden Knoten stattfindet. Dann aber m6ssen wir wiederum mehr als dreieinviertel Jahre, bis 1935 auf ein solches Naturschauspiel warten.

Die jetzt bevorstehende Mondfinsternis beginnt nach mitteleurop6ischer Zeit am Abend des 2. April um 6.27 Uhr. wenige Minuten nach dem Aufgang des Trabanten mit seinem Eintritt in den Halbschatten der Erde. Dieser Halbschatten bringt sich nur in einer Tr6bung der Mondoberfl6che zum Ausdruck; in den Kernschatten tritt der Mond um 7.23 Uhr, und zwar mit einem Punkt am S6dostrand des Vollmonds. Um 8.22 Uhr abends ist der Trabant v6llig vom Erdschatten bedeckt und bleibt von ihm bis 9.53 Uhr

verfinstert. Allerdings wird der Mond auch dann nicht v6llig vom Himmel verschwunden sein; denn durch die Brechung der Sonnenstrahlen in den oberen Schichten der Erdatmosphäre gelangt etwas Licht in den Kernschattenkegel der Erde, wodurch wir dessen Umrisse deutlich wahrnehmen. In ihm erblicken wir den verdunkelten Mond mit verw6schenen R6ndern in ganz mattem, kupferrotem Schein, und nur h6chst selten kommt es vor, da6 dieses kupferrote Licht fehlt. Verb6rgte Berichte 6ber die v6llige Unsichtbarkeit des Mondes bei einer totalen Verfinsternis gibt es aus den Jahren 1816 und 1806.

Der Austritt des Mondes aus dem Kernschatten erfolgt am Westnordwestrand des Vollmonds um 10.52 Minuten, aus dem Halbschatten um 11.48 Uhr, also kurz vor Mitternacht. Die totale Verfinsternis dauert also 91 Minuten. Hoffentlich beg6nstigt ein wolkenloser Abendhimmel die Beobachtung des sch6nen Naturschauspiels, das sich vom mittleren Asien und dem Indischen Ozean 6ber Europa Afrika und den Atlantischen Ozean bis zum Osten von S6damerika erstreckt.

Um 6.27 Uhr abends werden wir heute eine sehr interessante Erscheinung beobachten k6nnen. Um diese Zeit tritt die Mondfinsternis ein. Um 7.23 Uhr wird in der s6dlichen Richtung ein schwarzer Fleck sichtbar sein, der sich langsam ausbreiten wird, so da6 um 8.22 Uhr der Mond ganz bedeckt und 6berhaupt nicht sichtbar sein wird. Die v6llige Mondfinsternis wird bis 9.53 Uhr andauern. Erst um 10.52 Uhr wird ein Teil des Mondes sichtbar werden. Der schwarze Fleck (der Schatten unserer Erde) wird erst um 11.48 Uhr v6llig verschwinden. Das Ereignis wird in ganz Europa sichtbar sein und ist darauf zur6ckzuf6hren, da6 die Erde zwischen Mond und Sonne zu stehen kommt.

## Festsetzung des neuen Budgets f6r die Kreiswasserwerke

Auf der letzten Sitzung des Kreis Ausschusses in Rattowiz wurde das neue Budget f6r die Kreiswasserwerke „Rattowizgrube“, Gro6-Dombrowa und „Neuprzedmierzgrube“, Brzezinka f6r das Gesch6ftsjahr 1931/32 und zwar in einer Gesamtsumme von 2.720.600 Zloty festgesetzt. An ordentlichen Einnahmen sind 1.720.600 Zloty und au6erordentlichen Einnahmen 1.000.000 Zloty vorgesehen.

## Kommunikat des Arbeitslosenfonds

Der Bezirksvorstand des Arbeitslosenfonds in Rattowiz teilt mit, da6 auf Anordnung des Arbeitsministers vom 20. M6rz 1931, die ministerielle Verordnung vom 12. Juni 1929, die sich auf die Herabsetzung der Versicherungsbeitr6ge von 2 auf 1,8 Prozent bezogen hat, aufgehoben wurde. Im Zusammenhang damit betragen die Versicherungsbeitr6ge ab 30. M6rz 1931 2 Prozent vom Lohne des Arbeiters, so wie das vor dem 1. Juli 1930 der Fall war. Davon zahlen die Arbeitgeber 1,50 Prozent und die Arbeiter 0,50 Prozent. Die h6chste Norm von der die Beitr6ge berechnet werden betr6gt 10 Zloty.

Gleichzeitig wurden die Unterst6tzungss6tze ab 6. April 1931 herabgesetzt und sie werden jetzt betragen:

a) f6r ledige Arbeitslose 30 Prozent; b) Verheiratete mit 1—2 Familienmitgliedern 35 Prozent; c) Verheiratete mit 3—5 Familienmitgliedern 40 Prozent; d) Verheiratete 6ber 5 Familienmitglieder 50 Prozent; wobei die H6he des Lohnes 10 Zloty t6glich nicht 6bersteigen darf.

## Arbeiterreduzierungen ohne Ende

Gestern wurde wieder flei6ig beim Demobilisierungskommissar wegen Arbeiterreduzierung verhandelt. Zuerst kam die Friedensgrube an die Reihe, die vom Direktorzukaszewicz vertreten war. Sie will 326 Arbeiter entlassen. Der Betriebsrat und die Arbeitergewerkschaften widersprechen sich dem Ansuchen und der Demobilisierungskommissar verlagte die Entscheidung, bis er die Sache an Ort und Stelle 6berpr6ft hat.

Dann kamen die Gruben Gra6 Franz und Woljansk, die zusammen 1150 Arbeiter reduzieren wollen. Die Arbeitergewerkschaften verlangen die Zur6ckweisung des Annehmens, weil die Verwaltung hier das Betriebsr6tengesetz verletzt hat. Die Verwaltung hat den Betriebsrat 6ber die bevorstehende Reduzierung 6berhaupt nicht verst6ndigt. Der Direktor Cichowski behauptet, da6 er den Leitern Befehle erteilt hat, die Betriebsr6te zu verst6ndigen. Die Entscheidung wurde vertagt.



Der dritte im Bunde, war die Wawelgrube, die 900 Arbeiter reduzieren will. Der Direktor Pietrzakowski hat die Notwendigkeit der Reduktion begründet. Die Arbeitergewerkschaften widerlegten sich dem Ansinnen ganz energisch, indem sie darauf hingewiesen haben, daß die Verwaltung die Arbeiter bei der Arbeit rücksichtslos hegt, um die Produktion zu steigern. Der Demobilisierungskommissar verweigerte die Entscheidung, um sich persönlich von der Schinderei zu überzeugen. Auch wurde die Entscheidung über die Reduktion von 100 Arbeitern auf der Eminenzgrube verweigert.

Die Blei-Scharlengrube hat zum 1. April allen Arbeitern gekündigt, um die Erzgrube überhaupt zu sperren. Die Kündigung hat unter den Arbeitern große Aufregung hervorgerufen. Der Betriebsrat hat sofort dagegen Protest erhoben.

### Polnische Kinobesitzer verlangen Einführung deutscher Tonfilme

Die finanzielle Lage der Kinobesitzer in der Wojewodschaft ist kritisch geworden. Abgesehen davon, daß die polnischen Tonfilme noch lange nicht auf der Höhe stehen, sind die meisten Kinobesitzer außerstande, der Vorstellung zu folgen. Die Folge davon ist die, daß die Kinos leer stehen. Die Kinobesitzer befinden sich in einer verzweifelter Lage und das kommt in ihren Verbandstagungen jedesmal zum Ausdruck. In der letzten Verbandskonferenz der Kinobesitzer wurde darauf hingewiesen, daß ein Teil der deutschen Bevölkerung, die nicht in der Lage ist, den polnischen Vorstellungen zu folgen, nach Beuthen, Hindenburg und Gleiwitz fährt und die dortigen Kinos besucht. Dadurch gehen den Gemeinden und dem Staate Steuereinnahmen verloren. Der Verband der Kinobesitzer hat an die Zentralregierung ein Gesuch gerichtet in dem es heißt:

Die Filmzensurbehörde in Warschau würde dem Staate und den Gemeinden nützen und der Gesamtheit der Bevölkerung dienen, wenn sie deutsche Tonfilme zulassen würde, denn in ganz Polen verstehen wohl zehnmal mehr Menschen die deutsche Sprache als die englische oder französische.

### Nachtlänge zu den Kinovorfällen in Kattowitz

Im Zusammenhang mit den Studentendemonstrationen gegen die deutschen Filmaufschriften brachte die „Kattowitzer Zeitung“ im Mai 1929 den Artikel „Die Kattowitzer Kinos geschlossen“, in welchem u. a. gesagt wurde, daß man damals nach Warschauer Muster an die Klünderung von Geschäften herangehen wollte, was jedoch dank der Intervention der Polizei vermieden worden sei. Weiter wurde gesagt, daß es sich bei den Demonstrationen um zugereiste Elemente handele, obgleich, wie es sich dann nachträglich zeigte, Studenten waren, die flagbar vorgingen, die zwar die Pölsener Universität besuchten, aber gebürtige Oberschlesier waren. In erster Instanz wurde Redakteur Dr. Hoffmann zu einer Geldstrafe von 500 Zloty verurteilt. Schon bei der ersten Verhandlung wurde zum Ausdruck gebracht, daß es sich um keine Beleidigung handeln könne, umso mehr, da ja bestimmte Personen gar nicht namhaft gemacht worden sind. Das Gericht 2. Instanz, das gestern, Mittwoch, in dieser Pressesache erneut verhandelte, sprach den Redakteur diesmal aus den vorerwähnten Motiven frei.

### Deutscher Kulturbund für Polnisch-Schlesien t. z.

Donnerstag, den 9. April 1931, 8 Uhr abends, in Rybnik, Hotel Swierkiewicz, (Abendkasse). Freitag, den 10. April 1931, 8 Uhr abends, in Kattowitz, Reichshalle.

Sonabend, den 11. April 1931, 8 Uhr abends, in Königshütte, Saal des Dom Polski, ul. Wolnosci, spricht Universitätsprofessor Dr. Hans Salm über Sowjetrußland von heute. Der Fünfjahresplan. — Bericht eines Augenzeugen. — Mit Lichtbildern. Prof. Dr. Salm war Universitätsprofessor in Irkutsk, wurde nach Sibirien verbannt, erlebte die russische Revolution und beendete mit Reisen zur Zeit der großen Hungersnot die Glendgebiete. 1930 studierte er in mehrmönatigem Aufenthalt in Sowjetrußland den Fünfjahresplan. Ein ungewöhnlich fesselnder Redner, versteht er auch schwierigste wirtschaftliche Fragen klar darzustellen und die Be-

# Borgmeisterschaften 1931

Die am gestrigen Mittwoch in der „Reichshalle“ in Kattowitz zum Austrag gebrachten ober-schlesischen Meisterschaften waren ein großes Fiasko in sportlicher Beziehung. Schon in den Vorkämpfen gab es Schiegunen, und so ist es zu verstehen, daß bei den Finalkämpfen viel böses Blut unter den Zuschauern entstand. Noch nie gab es bei Borgkämpfen in Kattowitz solche Radauszenen, wie dies bei den zum Austrag gebrachten Meisterschaften der Fall war. Die sehr zahlreich erschienenen Zuschauer brüllten und tobten bei jedem Kampf so, daß man nicht einmal den Gongschlag hören konnte und sich in ein Tollhaus verkehrt glaubte. Um es offen zu sagen, die diesjährigen Borgmeisterschaften waren bestimmt kein Ruhmesblatt des ober-schlesischen Borgverbandes. Denn außer der Organisation, die vom B. K. S. Kattowitz durchgeführt wurde und sehr gut klappte, war ein großes Fiasko. Wenn wenigstens die Ring- und Punktlichter geklappt hätte, so wäre es noch angegangen. Aber auch das war unter aller Kritik und regte die schon so heißen Gemüter der Zuschauer noch mehr auf.

Zuerst stiegen die Kämpfe um den dritten Platz, welche folgenden Verlauf nahmen: **Papiergewicht:** Nebel (B. K. S.) — Splittstößer (Stadion). Klarer Punktstieg für Nebel. **Fliegengewicht:** Bittner (Stadion) — Bistup (B. K. S.). Unentschieden. **Bantamgewicht:** Budniot (Laurahütte) — Dziubinski (Lipine). Knapper Punktstieg für Budniot. **Feder-gewicht:** Kulpa (B. K. S.) — Gräber (Stadion). Sieger nach Punkten Kulpa. **Otto (Stadion)** wurde im **Feder-gewicht** kampfslos Sieger, da Kerner (Polizei) sich nicht stellte. **Leichtgewicht:** Bonanta (Bismarckhütte) wird Punktstieger über Koniechny (Lipine). **Bantamgewicht:** Tunk (Stadion) — Dyballa (Lipine). Punktstieger Dyballa. **Weltergewicht:** Hauske (Stadion) wird Punktstieger über Rusecki (Schep-pinik). **Mittelgewicht:** Urgacz (B. K. S.) schlägt Grzejik (Stadion) nach Punkten.

Die Meisterschaftskämpfe brachten folgende Ergebnisse: **Papiergewicht:** Hanf (06 Myslowitz) schlägt Gorecki (Stadion) nach Punkten. **Fliegengewicht:** Moczo 1 und Moczo 2 (beide B. K. S.). Der jüngere Bruder gibt in der zweiten Runde auf. Sieger Moczo 1. **Bantamgewicht:** Kofott (Lipine) siegte nach Punkten gegen Michalski (B. K. S.). **Feder-gewicht:** Rudski — Dyballa 2 (beide Lipine). Hoher Punktstieger Rudski. **Leichtgewicht:** Zachlot (Stadion) schlägt Wloka (09 Myslowitz) in der ersten Runde f. o. **Weltergewicht:** Brazidlo (B. K. S.) — Wojcik (29 Bogutshüh). Erst nach 5 Runden fiel der Sieg Brazidlo zu. Gerech war er jedenfalls nicht. **Mittelgewicht:** Wiczorek (B. K. S.) — Latoska (Stadion). Nach schwachem Kampf beiderseits fällt der Sieg Wiczorek zu. Im **Halb-schwergewicht** fiel der Kampf wegen Krankheit des einen Gegners (Garsteki B. K. S.) aus. Im **Schwergewicht** wurde Wokla (06 Myslowitz) kampfslos Sieger.

#### Die neuen Meister.

**Papiergewicht:** 1. Hanf (06 Myslowitz); 2. Gorecki (Stadion); 3. Nebel. **Fliegengewicht:** 1. Moczo 1 (B. K. S.); 2. Moczo 2 (B. K. S.); 3. Budniot (Bogutshüh). **Bantamgewicht:** 1. Kofott (Lipine); 2. Michalski (B. K. S.); 3. Dyballa 1 (Lipine). **Feder-gewicht:** 1. Rudski (Lipine); 2. Dyballa 2 (Lipine); 3. Otto (Stadion). **Weltergewicht:** 1. Brazidlo (B. K. S.); 2. Wojcik (Bogutshüh); 3. Hauske (Stadion). **Leichtgewicht:** 1. Zachlot (Stadion); 2. Wloka (09 Myslowitz); 3. Bonanta (Bismarckhütte). **Mittelgewicht:** 1. Wiczorek (B. K. S.); 2. Latoska (Stadion); 3. Urgacz (B. K. S.). **Halbschwergewicht:** Offen. **Schwergewicht:** Wokla (06 Myslowitz).

deutung Sowjetrußlands für Europa aufzuzeigen. Niemand verfaume die Möglichkeit, diesen wahrheitsgetreuen, erschütternden Bericht eines Augenzeugen sich anzuhören.

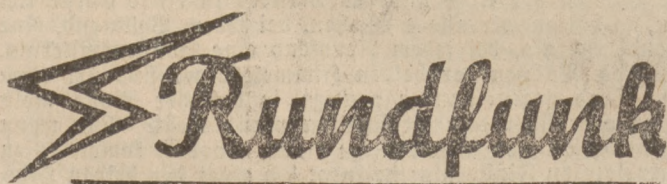
Karten zu 3, 2, 1 Zloty (Sitzplatz) und 0,50 Zloty (Stehplatz) sind im Vorverkauf: in Kattowitz bei der Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-G.-Buchhandlung, bei Hirsh und in der Geschäftsstelle des Deutschen Kulturbundes, ul. Marjacks, Nr. 17, (Geöffnet von 9-18 Uhr.)

In Königshütte in der Buchhandlung Paul Gärtner, für die Nordstadt, in der Geschäftsstelle des Deutschen Kulturbundes, ul. Katowicka 22, gegenüber dem Luthertempel. (Geöffnet Mittwoch und Freitag von 11 bis 14, sonst werktäglich in der Zeit von 4,30 bis 7,30 Uhr, für die Südstadt.)

In Pleß in der Buchhandlung des Pleßer Anzeigers, ul. Piastowska 1

### Rybnik und Umgebung

Wieder zwei Fahrräder gestohlen. Zum Schaden des Robert Babilas in der Ortschaft Komnia wurde ein Herrenfahrrad, Marke „Clare“, Nr. 224187, im Werte von 150 Zloty gestohlen. — Ein weiteres Fahrraddiebstahl wurde zum Schaden des Ignaz Rufen in der Ortschaft Kuzow ausgeführt. Es handelt sich um das Herrenfahrrad Marke „Maritas“ im Werte von 180 Zloty.



Kattowitz — Welle 408,7

Freitag, 15,50: Französisch. 16,10: Kinderstunde. 16,25: Schallplatten. 17,15: Vorträge. 17,45: Aus Posen. 19,10: Vorträge. 20,15: Konzert. 23: Plauderei in französischer Sprache.

Sonabend, 12,10: Mittagskonzert. 13,20: Rätsel. 15,50: Aus Warschau. 16,10: Stunde für die Kinder. 17,15: Vorträge. 18: Gottesdienst. 19: Zur Unterhaltung.

### Warschau — Welle 1411,8

Freitag, 15,50: Französisch. 17,15: Vortrag. 17,40: Unterhaltungskonzert. 19,10: Vorträge. 20,15: Kirchenkonzert.

Sonabend, 12,10: Mittagskonzert. 14,30: Vorträge. 16,40: Stunde für die Kinder. 17,15: Vorträge. 19: Abendkonzert.

### Gleiwitz Welle 259.

Freitag, 3. April, 8,45: Morgenkonzert. 9,15: Glöckengeläut der Christuskirche. 9,30: Morgenkonzert. 11: Evangelische Morgenfeier. 12: Aus Berlin: Barockmusik — Rotokomusik. 14: Mittagsberichte. 14,25: Der Arbeitsmann erzählt. 14,50: Das Buch des Tages. 15,10: Europa in der Wirtschaft. 15,35: Kranly George und seine Goldmine. 16: Aus Berlin: Streichquintett C-dur. 17: Engländer, von denen man spricht. 17,25: Harmoniumkonzert. 18: Ueber das Gewissen. 18,30: Wettervorhersage; anschließend: Alte Kammermusik. 19,15: Wiederholung der Wettervorhersage; anschließend: Der Weltmarkt von heute. 19,45: Die Grundlagen der Weltwirtschaft. 20,15: Konzert. 21,15: Abendberichte. 21,25: Der Schlesijsche Psalter. 22,10: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,25: Junistille.

Sonabend, 4. April. 15,20: Stunde der Frau. 15,45: Konzert. 16,15: Das Buch des Tages. 16,30: Konzert. 17: Die Filme der Woche. 17,30: Zehn Minuten Esperanto. 17,40: Die christlichen Einigungsbestrebungen der Gegenwart. 18,05: Mitteilungen des Arbeiter-Radio-Bundes Deutschlands e. V. 18,15: Rückblick auf die Vorträge der Woche und Literaturnachweis. 18,45: Wettervorhersage; anschließend: Abendmusik. 19,30: Wiederholung der Wettervorhersage; anschließend Blick in die Zeit. 20: Aus Berlin: Orchesterkonzert. In einer Pause: Henriette Hardenberg liest eigene Dichtung. 22: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,30: Osterpaziergang. 23,15: Junistille.

### Breslau Welle 325.

Freitag, 3. April, 8,45: Morgenkonzert. 9,15: Glöckengeläut der Christuskirche. 9,30: Morgenkonzert. 11: Evangelische Morgenfeier. 12: Aus Berlin: Barockmusik — Rotokomusik. 14: Mittagsberichte. 14,25: Der Arbeitsmann erzählt. 14,50: Das Buch des Tages. 15,10: Europa in der Wirtschaft. 15,35: Kranly George und seine Goldmine. 16: Aus Berlin: Streichquintett C-dur. 17: Engländer, von denen man spricht. 17,25: Harmoniumkonzert. 18: Ueber das Gewissen. 18,30: Wettervorhersage; anschließend: Alte Kammermusik. 19,15: Wiederholung der Wettervorhersage; anschließend: Der Weltmarkt von heute. 19,45: Die Grundlagen der Weltwirtschaft. 20,15: Konzert. 21,15: Abendberichte. 21,25: Der Schlesijsche Psalter. 22,10: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,25: Junistille.

Heut früh 10 Uhr verschied nach langem, schweren Leiden meine liebe Frau, unsere herzensgute Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Großmutter, Frau

**Johanna Pluschke**

im Alter von 72 Jahren.

Pszczyna, den 1. April 1931.

Dies zeigt tief betrübt an  
**Familie Pluschke**

Beerdigung Sonntag, den 4. April, nachm. 4 Uhr vom Trauerhause.

Versäumen Sie nicht, die Aprilnummer der

**Berliner Illustrierten Zeitung**

zu kaufen

**Anzeiger für den Kreis Pleß**

**Briefpapier-Kassetten**

**Briefpapier-Mappen**

in großer Auswahl

**Anzeiger für den Kreis Pleß**



*Sauer macht Lustig!*

heißt ein neues Ullstein-Sonderheft. Es bringt 100 prächtige Rezepte für Salate, appetitanregende Heringsgerichte, Aspiks, pikante Soßen und Mixed pikles, für sauer-süße Gurken und süßsaure Früchte, kurz, für alle jenen schönen Dinge, die man mit Zitrone, Essig und saurer Sahne leicht zubereiten kann, und die zur Ergänzung des täglichen Speisezettels so willkommen sind. Für 75 Pf.

zu haben bei:

„Anzeiger für den Kreis Pleß“

**Werbet ständig neue Leser für unsere Zeitung**

**SIEBEN TAGE**

heißt die neue Wochenzeitung für alle Rundfunkhörer

**JEDEN FREITAG NEU!**

Erhältlich im Anzeiger für den Kreis Pleß.

Soeben erschienen:

**Modenschau**

April 1931 Nr. 220 Zl. 2.00

mit über 140 neuen Modellen und Schnittmusterbogen

**Anzeiger für den Kreis Pleß**

**Für die Kreuzweg-Andachten**

**Der Heilige Kreuzweg**

Preis pro Büchlein 80 Groschen

empfiehlt

„Anzeiger für den Kreis Pleß“.